

?????? ?? ??? (????? ??????)

19 ??? 2013 ?????? (\*)

„????????? — ??????? ?????? — ?????????? ?????? ? ?????? ?? France Télécom — ?????? ??  
????? ?? ?????????? — ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? — ???????,  
? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ? ?????? ?????? ?? ?? ?? ??????????  
????????????????? — ??????? ?? ?????????? ?????? — ??????? ?? ??????????????  
????????? — ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????“

? ? ?????????? ??? C-399/10 P ? C-401/10 P

? ??????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? 56 ?? ??????? ?? ??? ?? ?????????????? ???,  
????????? ???????? ?? 4 ? 3 ?????? 2010 ?,,

**Bouygues SA**, ?????????? ? ????? (??????),

**Bouygues Télécom SA**, ?????????? ? ?????-????? (??????),

? ? ?????? ?? ?????? C. Baldon, J. Blouet-Gaillard, J. Vogel, F. Sureau ? D. Theophile, avocats,  
?????????????,

? ? ?????? ?? ?????? ? ?????????????? ?:

? ? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? -? C. Giolito, -? D. Grespan ? -? S. Thomas, ?  
????????? ?? ?????????????, ??? ?????? ?????? ? ?????? ? ????????????,

? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????,

? ? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? -? G. de Bergues ? -? J. Gstalter, ? ???????????  
?? ????????????,

? ? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????????,

? ? ?????????? ?:

? ? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ?????? -? T. Henze ? -? J. Möller, ?  
????????? ?? ?????????????, ?????????? ?? U. Soltész, Rechtsanwalt,

? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ????????????,

**France Télécom SA**, ?????????? ? ?????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? S. Hautbourg, S.  
Quesson ? L. Olza Moreno, avocats, ?????????? S. Hautbourg ? S. Quesson, avocats,

**Association française des opérateurs de réseaux ? services de télécommunications  
(AFORS Télécom)**, ?????????? ? ?????,

? ? ?????????????? ?? ?????????????????? ??????????????

?

?????????? ???????, ?? ????. ?? ?????? ??-? C. Giolito, ??-? D. Grespan ? ??-? S. Thomas, ?  
?????????? ?? ??????????????, ??? ?????? ?????? ?? ????????????

???????????,

???? ??????? ?????? ? ????????????????:

?????? ???????????, ?? ????. ?? ?????? ??-? G. de Bergues ? ??-? J. Gstalter, ? ???????????  
?? ???????????????,

????????????? ? ?????????????????? ????????????????,

???????????:

?????????? ??????????? ???????????, ?? ????. ?? ?????? ??-? T. Henze ? ??-? J. Möller, ?  
?????????? ?? ???????????????, ??????????? ?? U. Soltész, Rechtsanwalt,

????????? ?????? ? ??????????????? ?? ???????????,

**Bouygues SA**, ??????????? ? ????,

**Bouygues Télécom SA**, ??????????? ? ??????-???????,

?? ?????? ?? ?????? C. Baldon, J. Blouet-Gaillard, J. Vogel, F. Sureau ? D. Theophile, avocats,

**France Télécom SA**, ??????????? ? ????, ?? ?????? ?? ?????? ?????????????? S. Hautbourg, S.  
Quesson ? L. Olza Moreno, avocats, ??????????? S. Hautbourg ? S. Quesson, avocats,

**Association française des opérateurs de réseaux ? services de télécommunications  
(AFORS Télécom)**, ??????????? ? ????,

????????????? ? ?????????????????? ????????????????

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: ??-? V. Skouris, ???????????, ??-? K. Lenaerts, ??????????-??????????, ??-? A.  
Tizzano, ??-? M. Illeši?, ??-? J. Malenovský, ??????????? ?? ???????, ??-? U. Löhmus, ??-? E.  
Levits, ??-? J.-C. Bonichot, ??-? ?. ?????????? (??????????), ??-? J.-J. Kasel ? ??-? M. Safjan,  
?????,

????????? ??????: ??-? P. Mengozzi,

?????????: ??-? A. Impellizzeri, ????????????????,

????????? ??????????? ? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? 13  
???? 2012 ?,

???? ??? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ?? ???????????  
?????????? ?? 28 ??? 2012 ?,

????????? ???????????

???????

„???????????? Bouygues“), ?? ????. ??????, ? ?????????????? ???????, ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 21 ??? 2010 ?. ?? ????. II-2099, ?????????? ??-???????? „???????????? ??????? ???????“), ? ?????? ????, ?? ????. ??????, ??????? ?????? 1 ?? ??????? 2006/621/?? ?? ?????????? ?? 2 ?????? 2004 ?????? ??????? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????? ?? ??????? ???? France Télécom (?? L 257, 2006 ., ???, 11, ??????? ??-?????? „???????? ???????“), ? ?? ?????? ??????, ???????, ?? ?? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? 2 ?? ????. ??????.

?????????????????, ?????????????? ?????

???? ?????????? ?? ??????

2 France Télécom SA (?????????? ??-?????? „FT“), ????????? ? ??????????? ??  
?????????????????? ?????? ? ??????, ? ?????????? ??? 1991 ?. ??? ???????????????  
?????????? ????, ? ?? 31 ???????? 1996 ?. ? ??? ?????? ?? ??????????? ??????????. ??  
????????? 1997 ?. FT ?? ?????? ?? ??????. ??? 2002 ?. ?????? ?? ?????????? ?????? ?  
????????? ?? FT ?????? ?? 56,45 %, ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ? ???????????  
????? ??????? ?????????? ??? (32,25 %), ????, ?????????? ?? ??????? ???????  
(8,26 %) ? ????, ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ? ?????????? (3,04 %).

3 ???? ??????? ?????????? ?? 2002 ?. FT ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????  
?? 2001 ?. ????? ??? ? ?????? ?? 63,5 ??????? ????? ? ?????? ? ?????? ?? 8,3 ???????  
????.

4 ????? ??????? ???—??? 2002 ?. ?????????????? ?????? Moody's ? Standard & Poor's  
(????????? ??-?????? „S & P“) ?????????? ??????? ?? FT ? ?????????? ?????????????? ?? ??  
?????????????. ??-?????????, ?? 24 ??? 2002 ?. Moody's ??????? ?????????????? ?  
????????????? ??????? ??????? ?? FT ?? ?????????? ?????? ? ?????????????? ??  
(„investment grade“). ??????? ? ??? ??????? ?? ??????? ?? FT ?????????? ???.

5 ??????? ??????????? ??????? ?? FT, ? ???????, ??????????? ?? 12 ??? 2002 ?. ?  
?????????? „Les Échos“ (???????? ?? ??????? „?????????? ?? 12 ??? 2002 ?. .), ??????????  
???????? ?? ???????????, ????????? ?? ??????????????? ???????, ?? ??? FT ??? ??????? ?  
??????????????, ????????? ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????????? ?? ???????.

6 ?? ?????? ?? S & P ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? FT ?? ??????????  
?????? ?? ??????????????? ??, ???, ??? ??????, ?? ??? ?? ?? ??????? ?? ?? ??????  
?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?? ?????? ? FT.

7 ?? 12 ?????????? 2002 ?. ?????????? ?????? ????????, ?? ?? ?????? ?????????? ??  
????????????? ??????? ?? FT.

8 ?? 13 ?????????? 2002 ?. FT ?????????? ?????????????? ?? ????, ????, ??????????????,  
?? ??? 30 ??? 2002 ?. ?????????????? ?????? ?????? ?? FT ?? ??????????  
????????????? ?????? ?? ?????? ?? 440 ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
69,69 ?????? ??, ?? ????? 48,9 ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?????? 2003—2005 ?.

9 ? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? FT ?? 13 ?????????? 2002 ?.  
????????? ?????? ?? ??????? ?????????, ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? FT ? ?? ??????????, ??? ? ??????????, ???,  
????? ?? ?????????? ?? ?? ??????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? FT.

10 ???? ??? ????????? Moody's ??????? ?????????????? ?? ?????? ?? FT ?? ??????????  
?? ??????? ?????? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?? FT.

11 ?? 2 ??????? 2002 ?. ? ??????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? FT.  
????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????????? ?? 13 ??????? 2002 ?, ?? ??????? ???? 9 ?? ?????????? ???????.

12 ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? FT ?? 4 ??????? 2002 ?. ??????  
????????????? ?? FT ?????????? ??? ?? ???????, ?????????? „mbition FT 2005“ (???????  
??-????? „???? „mbition 2005“), ?????? ?????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? FT  
???? ?????????? ?? ?????????? ?? 15 ??????? ???.

13 ?????????? ?? ??? „mbition 2005“ ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?? ???????, ??????? ? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. (??????? ??-?????  
„????????? ?? 4 ??????? 2002 ?.“), ?????? ?????? ??????:

„????????? ?? ?????????? [...] ?????????? ?????????? ?? [?????????] ??????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? [FT] ?? 4 ??????? [2002 ?.] ??? ?? ??????. 1)  
?????? [FT] ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???????, ???  
????????? ?? ???????????. ??? ????? [FT] ?????? ?? ?? ?????? ??? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ??????. ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? „?????“ ?????????? ?????????? ??  
??-????? ?? ?????? ?? ??????. ?????????????? ?? [FT] ?? ?????????? ?????????? ?? ??  
????, ??????? ?? ?????? ?? ???????, ?????? ??? ?????? [?????????] 2) [?????????]  
????? [...], ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? [FT], ??? ? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??  
????? [...] 3) ??? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? [?????????] ??????[...] ?? ??????? ?  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 15 ??????? ??? ?????????? ?? ??  
?? ???????, ?? . ?? ?????????? ?? 9 ??????? ??? [?????????] ??????[...] ?? ???????  
????, ?? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? [FT] ?????? ?? ???????  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? [...] ?????? ?? ??????, ??? ??-????????? ?? ?????? ??????? ?  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????? ?  
????????? ?? [FT]. ?? ?? ??? ?? [FT] ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
????????? ?? ??????, [?????????] ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? [FT] ?? ??????? ??  
?? ???????, ??? ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????. 4) ?????? ?? ?? [?????????] ??????[...] ??  
[FT] ?? ??? ?????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????-????????? ?????????? [?????????]  
?? ??????? ?????????? ?? ?????? (ERAP) (????????? ??-?????? „ERAP“). ?? ?? ??  
????? ???, ??? ?????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?? ?????????? ??? ?? ?? [?????????]  
????? [...] ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? [FT]“.

14 ?? 11 ? 12 ??????? 2002 ?. FT ????? ?? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ???  
?????? ?? 2,9 ??????? ????.

15 ?? 17 ??????? 2002 ?. S & P ???????, ?? ?? ?? 2002 ?. ?????????? ?? ??????????  
?????? ?? ??? ?? ??????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? FT ?? ???????  
?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
??????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
FT, ?? ?????????? ?? 15 ??????? ??? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

16 ?? 20 ??????? 2002 ?. ERAP ??????? ?? FT ??????? ?? ???????  
?????????? ?? ??? ?? ??????? (?????? ??-?????? „?????? ?? ??? ??  
??????“). ?????????? ?? ??????? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?? ??????????.

17 ?? 15 ?????? 2003 ?. FT ??????? ????, ??? ?????? ?????????? ?? ??? ?????  
5,5 ??????? ????. ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??  
?????????. ?? 10 ??????? 2003 ?. FT ??????? ??? ?? ?????? ?? 15 ??????? ???  
????????? ?????? ?? ?????????? ????.

18 ?? 4 ??? 2003 ?. ??????? ?????????? ?? „?mbition 2005“ ??????? ??  
?????????? ?? ?????????? ?? 24 ??? 2003 ?. FT ??????? ??????? ?? 15  
?????? ????. ??????? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? 9 ??????? ??,  
????????? ?? ?? ??????? ?? FT. ??????? ??????? ?? 11 ??? 2003 ?.

19 FT ??????? ??????? 2002 ????? ?? ??????? ?? ?????? 21 ??????? ?? ???  
?????? ?? ??? 68 ??????? ????. ??????? ?? 2002 ?????, ?????????? ?? FT ?? 5  
???? 2003 ?, ??????? ?????????? ?? ??????? ?? 8,4 %, ?? ?????????? ?? ??????? ??  
????????????? ?? 21,1 % ? ?? ?????????? ?? ??????? ?? 30,9 %. ?? 14 ???  
2003 ?. ??????? ?????? ?? ??????? ?? 58,9 % ?? ??????? ?? FT, 28,6 % ?? ???  
????????? ERAP.

????????????????? ?????????? ?? ??????? ??

20 ?? 4 ??????? 2002 ?. ??????? ?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ??  
???? „?mbition 2005“ ??????? ????, ?????????? ?? ??????? ?? ??? ??  
?????????.

21 ?? 22 ????? 2003 ?. ?????????? Bouygues, ??? ???????, ??????? ??  
??????, ?????? ?? ???, Bouygues Télécom SA, ?????????? ?? ??????? ??  
?????? ???????, ??????? ??????? ?? ??????? ??????? ?? ???????, ??????? ??  
?????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????? ?? FT, ?? ??? ???????, ???  
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? FT ?? ?? 2002 ?. (?????? ??-??????  
„????????? ?? ?? 2002 ?.“) ?? ??? ???????, ??? ??????? ?? 4 ??????? 2002  
?. ?? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? 9 ??????? ??.

22 ?? 12 ??? 2003 ?. ? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? (O? C 57, ??? 5) ?  
?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??? 88, ??????? ??  
?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??-?????? ?? ??????? ??  
????????? ??????? ?? ??????? ?? FT ??????? ?? ????? (?????? ??-?????? „????????? ??  
????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????“).

23 ?? 3 ?????? 2004 ?. ??????? ?????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
???? 1 ?? ??? ?????? ??????? ?? „?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? [...] ?? ???

??? 2002 ?, ??????? ?? ????????, ??????????? ?? [?????????] ??? [FT] ???  
?????? 2002 ?. ??? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ??????? ?? 9 ??????? ???,  
?????????? ??????? ??, ??????????? ????“ [?????????? ??].  
???????? ?? 2 ?? ??????? „[?]?????? ?? ??? 1 ?? ??????? ?? ?????????????“  
[?????????? ??].

24 ? ??????????? 17—26 ?? ?????????? ???????, ?????????? ???????????, ?? ?? ??? 2002  
?. ?????????? ??????? ?? FT ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????????? ???????????, ?  
?????? ?? ?? ? ??????????. ?????? ?????????? 37 ?? ?????? ??????? ?? ?? ??????? ??  
?????????? ?? 12 ??? 2002 ?. ?????????? ?????? S & P ? Moody's ?? ??? ?? ?? ??  
?????? ??????? ?? ??? ?? FT ?? ?????? ?? ?????????? ??????? („junk bond“).

25      ????? ? ??????????? 39 ?? ??????? ???????, ?????????? ??????, ?? ????. 2002 ?.  
FT ? ?????????? ? ????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????? ??????????????  
????????????? ?? ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?? 2003 ?. ?? ???????, ??-  
????????? ?? ?????????? 212 ? 222 ?? ????????, ?? ??? ?? ?????? ??????  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? 13 ??????? ? 2 ??????? 2002 .,  
????????? Moody's et S & P ?? ??????? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ??? ?? FT ? ?? ???????, ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????.

27 ? ??????????? 188, 189 ? 203—219 ?? ?????????? ???????? ??? ??????????  
?????????, ?? ?????? ??? ??????????? ?? 12 ??? 2002 ?. ???????? ? ??????? ??????? ??  
????????? ? ? ?????????????? ?????????????? ??????????? ?? FT. ??????? ???, ??? ????  
????????? ?????????? ??????? ??????, ?????????? ??????, ?? ?? ?????????? ? ??????????  
?????????????, ?????????? ?? ?? ???????, ?? ??? ?????????? ? ??????? ?? ??????  
?????????????.

28 ?? ??????? ?? ????, ? ??????????? 194—196 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ???????,  
?? ?????????? ?? ????, ?? ??????? ? ?????????? ? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?? FT ? ??????????  
? ?????????? ?????????? ??????. ??????? ??????????, ?? ????, ??????, ????, ??????  
? ?????????? ?? FT ?? ??????? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????  
????????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????. ?? ?????? ??????, ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ??  
?? ????, ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ????, ? ?????????? ??????????  
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ??????????  
?? ??????? ?? ????, ?? ???????.

29 ? ?????????? 197—201 ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??, ?? ?  
????????? ?????? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??, ?? ???? ?? ?  
????? FT, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????  
????????? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??.

30 ? ??????????? 203—256 ?? ??????? ??????? ??????? ???????, ?? ? ?????????? ??  
?????????? ?????? ?????? ??-????????? ?? ??????????? ?? ? ????. ??? 2002 ?. ??????, ??

?????? ? ?????????? ????????????, ?? ?????????? ??? ???? ??????? ?? ?????????? ??????  
??????????, ??????? ? ?????????? ?? ??????? ??????????, ??? ?? ?????????? ?? ??????  
?? ??????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ? ????????????. ?????? ??  
?????????, ?? ?????????????? ?? ????? ?????????????? ?????? ??????? ??, ????? ? ??????????????  
? ????? ??.

31     ???? ???? ?????? ??????, ?? ?????????????? ?? ??? ?????? ?????? ?? ??? ?????? ? ?????????? ? ??????????  
? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
?????????, ? ?????? ?? ?????????????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ??????, ? ?????????????? 257—264 ?? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??  
????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????  
????????????? ?? ??????.

????????????????????? ???? ???? ? ? ???? ?????????????? ???? ???? ?

32 ? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??????????? ???????????, FT ? ??????????? Bouygues  
????? ??????? ?? ?????? ?? ??? ?????? ???????, ? Association française des opérateurs de  
réseaux et services de télécommunications [?????? ?? ??????? ?? ?? ??????? ?? ??  
????????????????? ?? ?? ?? ??] (AFORS Télécom) ?? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ???????.

33 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? 1 ?? ?????????? ??????? ?? ??-?????????  
?????????? ?? ?????????? ?????????? ? FT ?????? ????????, ??????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ??? 87, ?????????? 1 ?? ?? ?????????? ?? ????????, ?? ?????? ?? ??????????  
???????????, ? ??? ???????????, ?????????? ?? ??? ????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????????  
?/??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 2002 ?.

34 ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??? 1 ?? ?????????? ????????, ??????????  
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ? ??? ??  
2002 ?, ????, ?????????? ?? ???????, ? ?????????? ?? ?????????? Bouygues ???,  
?????????, ??????? ?? ?????????? ?? ??? 87, ??????? 1 ??, ? ?????? ??????????, ???????,  
?? ???, ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? 253 ??.

35      ? ?????????????? ??????? ??????? ??????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
??????, ???????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

36 ? ?????? 126—133 ?? ?????????? ??????? ??? ?????????? ??-????????? ?????????? ??  
?????????, ?? ??????? ?? ?????????? Bouygues ?? ?????? ?? ??? 1 ?? ??????  
??????, ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?????? ??????? ??????  
????????? ?? ? ??? ?? 2002 ?, ?? ????? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ??  
????? ?????????? Bouygues ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ? ??  
????? ?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????????????, ??  
????????? ?? ? ??? ?? 2002 ?. ?? ?? ?????? ?????.

37 ?? ??????????? ?? ?????, ? ????? 215 ?? ??????????? ??????? ??????? ??????? ??  
??????, ?? ?? ?? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ??????? ?????? ?? ?????? ??  
???? 87, ??????? 1 ??, ? ?????????? ??-????????? ?? ?? ??? ?? ????? ?? ??????????, ?????? ??  
?? ?????? ??????? ??????, ? ?? ??????? ?????? ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ??????.

38 ? ?????? 262 ?? ?????????? ??????? ?? ????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????  
????? ?????????????? ??????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ???????, ???? ??????????  
?????????? ??????? ?? ? ?????? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ??????????  
??????, ???? ?? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????????????

?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ??? ???? ?????????? ???????.

39 ? ????? 231 ?? ?????????? ??????? ??????? ?????? ??? ????? ??????????? ??  
?????????? ?? ??????????, ?????? ????? ?????????????? ???????????, ?? ????????? ??  
????????? ?????? ?? ??? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? /??/ ??????????????  
????????? ?? ??????????.

40 ??? ?????? ? ?????????? ?????? ? ?????? 259 ?? ?????????? ??????? ???????  
????? ??? ?????????, ?? ?????????? ? ???????, ?? ????? ?????, ??????????? ?? ? ???  
?? 2002 ?, ?????????? ??????????? ?? 4 ?????? 2002 ?, ?????????? ??????????? ??  
FT ?? ?????? ?? ??? 87, ??????? 1 ??.

41 ?? ?????? ?? ??? ?????? 257 ?? ?????????? ??????? ??? ??????????, ?? ?????????? ??  
? ??????? ??????? ?? ??????? ?????????????? ???????????, ??????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ???????, ????? ?????????? ?? 20 ??????? 2002 ?. ?? ? ??????? ???????????, ???  
?? ??? ???????, ?? ?????????? ?? ? ??? ?? 2002 ?, ?? ??????? ??????????? ?? 4  
?????? 2002 ?, ?? ??????? ??? FT ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??  
????? ?? 9 ??????? ??? ??? ?????????????? ?? ??? ????? ?????? ??????? ?? ?????? ??  
?????????.

42 ??? ?????? ?? ??? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ????? ?????????????? ?? ??????????  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????.

43 ? ??? ?????? ???? 269—289 ?? ?????????? ??????? ??????? ??????? ??  
?????? ??-??????, ?? ?????????? ?? ???? 2002 ?. ?? ?????? ?? ?????? ???????????  
?? ??????? ??????? ?? ??? ?? ????? ?????????? ??? ??????? ?????????? ?? ??????????  
?????? ?? ???, ????? ?????????? ??????? ?? ??????? ???????, ?? ???????, ? ???????  
????????? ?? ?????????? Bouygues ?? ?????? ?? ??? 1 ?? ??????? ???????, ??????????  
????????? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ????? ?????????? ??????? ?? ? ??? ??  
2002 ?.

44 ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?, ? ??? 293 ?? ??????????  
?????? ?????? ?? ??? ?? ?????, ?? ??? ?????????, ??? ?????????? Bouygues  
?????????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?? ??? ?? ?????? ?????????? ???, ??????????? ?  
????????? ?? ??????? ?? ?????????, ??????????? ?? ?? ???????, ?? ? ?????? ??????????  
?? ??????? ?? ??????? ?? ??? 87, ??????? 1 ?? . ??? ????? ?????? 294—298  
?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ? ???????, ?? ?????????? ?? 4  
????????? 2002 ?. ? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????.

45 ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ???????, ? ??? 299 ?? ?????????? ???????  
?????? ?????? ?? ??? ?? ?????, ?? ?????????? ?????????? ?? ? ?????????? ???????  
?????????? ?? ??? ?????????, ?? ??? ??-?????? ?????????? ? ?????????? ??????? ?? ??  
??????, ?? ? ?????? ??????? ?? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???????.

46 ??-??????, ? ??? 302—309 ?? ?????????? ??????? ??????? ??????? ??  
????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?? ? ?????? ??? — ?? ?????? ?? ??? ??????????? ??  
????????? ?? ? ??? ?? ?????? 2002 ?, ?????? ?? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ?  
????????? ?? ??? ?? ??????? — ?? ??????, ?? ? ?????? ?????????? ??????????,  
????????? ?? ?????? ???????.

47 ? ??? ?????????? ?? ??? ?????, ?? ??? ?????, ? ??? 304 ?? ?????????, ?? ?  
????????? ?? ? ??? ?? 2002 ?. ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????  
?????? ?? ???, ??? ?? ?????????? ??? ????? 2002 ?, ?????? ?????? ???????????

? 4 ?????????? 2002 ?. ?????????????? ?????? ??????????? ?? ?????????? ?? ????????, ??????  
?? ?????????????? ?? FT.

48 ?? ?????? ??????, ? ????? 309 ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????, ??  
????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ??????, ??????????  
????????????? ?? 4 ??????? 2002 ?, ?? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????????? ?? FT, ??? ?????? „? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????????? ??  
?????. ??-????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ??  
????? ?? ?????? [...] ?? ?????? ?? ?????? [????????] ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????“.

49 ??? ??? ???? 310 ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????? 1 ??, ??? ???? ??, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
2002 ?, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? FT, ???  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????.

????????????? ????

50 ? ?????, ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? 20 ??????? 2010 ?, ??????????  
????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? C-399/10 P ? C-401/10 P ? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ??????.

51 ? ?????????? ?? 28 ??????? 2011 ?. ?????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? C-399/10 P ? C-401/10 P.

52 ? ?????????? ?? 8 ??????? 2011 ?. ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ??????.

????? ?? ??????

53 ?????????? Bouygues ????:

- ?? ?????? ?????????? ?????? ??????,  
- ?? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? 1 ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
2 ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ??????,  
- ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
?? ?????????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
- ?? ?????? ???????, FT, ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?????????? ?? ??????.

54 ?????????? ????:

- ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
1 ?? ?????? ?????? ?? ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??  
????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? FT,

– ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ???,  
– ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ?????????? ? ?????????? ??????????????  
55 FT ????.  
– ?? ??????? ???????,  
– ??? ?? ????? — ?? ????? ?????? ?? ??? ????? ?????????????? ?? ?????? ???,  
– ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ??????? ???????, ?? ?? ????? ?????? ?? ???  
?????????? ?? ????? ??? — ?? ????? ?????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??? ??????????  
??????????,

56 3232323232 3232323232 3232 323232

- ?? ??????? ???????;
- ??? ?? ????? — ?? ????? ?????? ?? ??? ????? ??????????? ?? ????? ???,
- ? ?????? ?? ????? ?????? ?? ????? ?????? ?? ????? ??????????? ?? ????? ??? — ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????????? ?? ????? ???????,
- ?? ????? ?????????? Bouygues ? ?????????? ?? ????????? ?????????? ???????.

57 ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ???  
????? ?? ????? ?????????? Bouygues ? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
?????? ???????.

?? ?? ?????

58      ? ?????????? ???? Bouygues ?????????? ??? ???????????.

59      ? ?????? ?????????? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ?????? ?? ??????????? Bouygues, ??  
????? ??????, ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? 1 ?? ??????? ???????, ??????????  
?????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ???? ??  
2002 ., ? ?? ?????? ?? ??? 2 ?? ??? ?????? (???? T-450/04) ? ?? ?????? ??????, ??  
????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? FT ??  
?????? ?? ?????? ?????? (???? T-444/04).

60 ? ??????????? ??????? ??????? ?????? ??? ???-?????? ??????? ?? ??????????, ??  
?????????????? ??????? ?? ?????????? Bouygues ?? ?????? ?? ??? 1 ?? ???????  
??????, ??????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????  
?????????? ?? ? ??? ?? 2002 ?. (???? T-450/04), ??? ?? ?????? ?? ????? ?? ?????????? ?  
?????????? ?? FT ?? ?????? ?????? ?? ??? 1 ?? ?????????? ?????? (???? T-  
444/04) ? ??????, ??????, ?? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????? ?? ?????????? Bouygues ?? ?????? ?? ??? 2 ?? ?????? ??????.

61      ????? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????????? Bouygues ?? ??????? ?? ??????????  
?? ?????? ??? ?? ??? T-450/04 ? ? ????, ?? ?????? ??? ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ? ??????????  
??????, ??????, ??????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????, ?????  
????????? ?????????, ??? ?? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????????? ?? ?????? ??? ?????????? ?? ?

????? ??? 2002 ?.

62    ??????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? T-444/04 ? ? ??? ?  
???????, ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ???????, ????? ? ??????  
????????? ???????, ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? 4  
????????? 2002 ?. ? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????. ??? ?????????? ?? ??????  
?? ??? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ??  
????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ???????, ? ??????? — ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? FT.

63    ? ???????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????, ? ??????? ?? ???  
?????? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ??????? ???????.

64    ? ??????? ?????????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
???????, ?? ?? ? ??????? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ???????, ??????????  
?????. ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????, ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????? ?? ??????? ??  
????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ??????? — ?? ??????  
?? ?????????? ?? ???????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ??????? ??  
????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ??????, ???????  
— ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? FT,  
?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???????  
??????????, ? ?????????? — ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

65    ?????? ?????? ?????? ?????????? ? ??????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????????? ??  
????????? ??????.

66    ???-????? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? Bouygues,  
????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ? ??? 2002  
?, ? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?? ??????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????? ??  
????????? Bouygues ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????, ???????, ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ???????, ??????? ? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ? ?? ??????? ?? ?????? ?? ???????, ?????? ??????.

? ?????? ?????? ?? ?????????? Bouygues ?????? ?????????????? ??? ?????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ? ??? 2002 ?.

67    ? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? Bouygues ??????, ?? ?????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ???????, ?????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ???????, ?????? ?? ?????? ?????? ??, ?? ?????? ?????? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ? ??? 2002 ?.

68    ? ??? ?????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?? ??? T-450/04 ?????????? Bouygues  
?? ?????? ??-????????? ?? ?? ?????? ??? 1 ?? ??????? ???????, ?????????? ?? ????  
????????? ?? ?? ?????? ??????? ??, ??????? ?????? ?????? ???????, ?????????? ?? 22 ??????  
2003 ?. ??? ???????, ??? ? ? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ?? ????  
????? ?? 2002 ?. ??? ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ???????.

69    ? ?????? 36 ? 43 ? ?????????? ?????? ??? ???????, ?? ?? ??? 133 ? 325 ??

????????????? ??????? ??????? ? ?????, ?? ??????? ??? ? ?????? ??? ?????? ?? ??????????, ?? ?????????????.

70     ? ????? ??????????? ??????? ?? ?? ??????????, ?? ??-?????????? ?? ??????????? ???????  
?? ??????????????? ?????? ? ?????????????? 39—57 ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????  
?????????? ?? ??????????? ????, ?? ???? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?? ???????, ??  
????? ? ?????????? ???????????, ? ?????????????? ? ???? ??????????? ?? ? ???????????  
?????????????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ?? ??????? ??????????? ?? ? ??????????? ?? ?  
???? ?? 2002 ?. ???? ?? ???? ?? ??????????? ??????? ?????????? ??????.

71 ?????? ??? 4, ??????? 4, ??? 6, ??????? 1 ? ??? 13, ??????? 1 ?? ???????  
(E?) ? 659/1999 ?? ?????? ?? 22 ??? 1999 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??  
?????????? ?? ??? [88 ??] (OB L 83, ??? 1; ??????? ??????? ?? ??????? ??, 2007  
?, ??? 8, ??? 1, ??? 41) ?????? ??????? ? ?????? ??????? ?? ???????, ????? ?? ?? ??  
?????? ??????? ?? ?????????????? ???????????????, ??? ? ?? ?? ?? ???????  
?????? ??-?????? ??????? ?? ???????.

72      ????, ????, ????, ?? ? ??????? ?????????? ?????????????? ?????????? , ? ?????? ?? ???????  
????????? ?? ?????????????????? ?????????????? , ?????????????? ? ?????????? ?? ???????  
??????, ???? ?????? ? ??????? ?? ???? ?????????? ?????????? ?????????? ???? ?????????? ?? ?  
???? ?? 2002 ?. ???? ?? ???? ?? ?????????????? ?????????? ???????, ? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ? ?????????? ?? ???  
????????? ? ???????, ??????? ?? ?? 22 ?????? 2003 ?. ?? ?????????? Bouygues.

73 ??-???????, ?? ??????????? 185 ?? ??????? ??????? ???????, ?? ?????????? ???????  
?? ?????? ?? ??????? ?? ???? ?? ???????, ?? ?????? ? ??????? ???????????, ?? ??  
?????????? ?? ? ???? ??? 2002 ?. ?? ?????? ??????? ???. ????? ?????????? ?? ???????????  
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?????. ????? ?????????? ?? ??????????? ???????????  
????????? ???. ????? ??????????? ?? ???????.

74      ?????? ???? ? ?????????????? 188, 189, 218 ? 219 ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?  
?????????, ?? ?? ?????????? ? ?????????? ???????????????, ?? ?? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ???. ?????????? ?????????? ?????????? ???. ?? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ???.

75      ??????, ?? ??? 1 ?? ??????? ?????? ?????, ?? ?? ?????????? ??? ??????

?????, ?????????? ???? ??????, ??? ?????? ?? ?????? ???? ?????????? ?????????? ??? ?

???? ??? 2002 ?. ?????????? ??? ?????? ?? ?????????? ??? ??????

76      ??? ??? ????? ?????????????? ?????? ?? ?? ????????, ?? ??? ?????????? ??????? ?? ??  
????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? Bouygues, ?? ??????????  
?? ? ??? ?? 2002 ? ??? ?? ??? ?? ?????????????? ?????????? ??????

77 ?????????????? ?????? ??? ? ??????? ?????? ??? ?????????? ?? ????????, ??? ? ??????  
? ?????? 128 ? 131 ?? ??????????? ??????? ????????, ?? ??? 1 ?? ?????????? ???????  
?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?? ? ??? ???? 2002 ?. ???  
????????? ????. ??????? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???  
????????????? ???? ?? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ???? ?????????? ????, ??????? ?  
????????? ?? ?????????? Bouygues, ?? ???? ?? ?????? ?? ???? ?????????????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ?????????? ?? ???? ??????????????.

78      ????? ??????? ?? ? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ? ? ?  
??????????, ? ? ?????? ?????????? ?? ???? ?? ?????????????????? ? ?????? ???????????,  
????? ? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ?????????????? ?? ???? ?????????? ?? ???? ??????

? ????? ? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??????, ?????? ? ? ?????????????? ??  
????? ?????????????? (?. ? ??? ?????? ?????? ?? 11 ?????? 1981 ?. ?? ???  
IBM/??????, 60/81, Recueil, ??. 2639, ???? 20).

79 ?????????????? ??????? ??????????, ? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ??? ? ?????????  
?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????????????? ?? ??????????  
?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ???? ?? 2002 ?. ??? ??????????  
??????, ?? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ???????.

?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? Bouygues ? ?? ??????? ?? ??  
?????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????,  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ? ??  
?????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??

?????? ?? ????????

80     ?? ?????? ??????, ??????????? Bouygues ? ?????????? ??????????, ?? ?????? ???  
????????? ? ?????, ?? ?? ?? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????, ?? ??????????  
??????, ????? ?????? ?? ? ?????, ?????????????? ? ?????????????? ?????? ?????? ??????????  
????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????. ?????????? ?? ?????????? ??????  
????????, ?? ?????????? ?????? ??? ? ?????? ?? ? ?????? ?? ?? ?? ?? ?????? ??????  
????????????? ??? ?????? ??????????.

81 ?? ?????? ??????, ?? ???????, ?? ?????????, ?? ??????????, ?? ?????? ??????? ??? ?????? ?????? ?????? ??????,  
????????????? ?? ??????????, ?? ??? 107, ?????????? 1 ???? ?? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????? ??? ?????? ?? ??? ? ???,  
? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????? ??????????. ?????? ?????????? Bouygues ???  
????????? ?? ?????????? ?? ????, ?????? ?? ??????? ? ???? ? ???? ?????????? ?? ?????? ??  
????? ?? ????????????, ???? ?????????????? ?? ??????, ?????? ?????? ?????? ?????????????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ?? ?????????? ???, ??? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????????.

82 ?????????? ????????, ?? ?????? ?????????? ????????, ?? ??????, ?????, ????? ??????????,  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????, ??????? ?? ???????  
????????? ??????????????, ??????? ?? ?? ?????????? ??????. ??? ?????? ??? ?????? ??  
?????? ?????????? ?????? ?????, ??? ?? ?????????? ? ????????, ??????? ??  
????????? ?? ?? ??? 2002 ?.

83 FT ? ?????????? ?????????? ?????????? ???-??????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?????  
????????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?  
????????????? ??????? ?? ??????????, ?? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????????? ???????  
????? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?  
?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????, ?? ? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????? ?? ??????? ???????, ?????? ?????? ?? ?????????, ??? ?? ?????? ?????????? ??  
???? ?????????????? ??????? ??????????.

84      ?????? ??? ??????????? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????  
?????? ?? ??????? ??????????????, ? ?? ?? ? ?????? ??????????. ?????????? ?????? ???????  
????????? ??????.

85 ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?? ?????? ??  
„????????? ?????? ??????“ ?? ?????????? ?? ? ??? ????? 2002 ?, ?? ?????? ?? ? ?????? ??  
????????? ??????, ?????????????? ?????????? ??????. ?????? ?????, ??? ??????????, ?? ?????

?? ??????? ??????? ???????, ?????????????? ?????????? ???????, ??? ? ? ??????  
???????????????, ??? ? ????????????, ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???????,  
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????. ??????? ?????????????? ??????????? ??  
???????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
Bouygues, ??? ? ? ??????? ?????????? ?? ???????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
??????, ?? ?????????? ?? ?????? ??? ?????????, ??? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
????? ?? ??????????? ?????? 2008 ?.

86 ??-???????, ?????? FT ? ?????????? ?????????? ??????? ??? ? ? ??????? ??????????  
????????????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??  
????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ???????,  
? ??????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????. ????? ??, ??  
????????????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????  
????????????? ??? ?? ?????????????? ?? ???????, ?? ?????????? ?????????? ??? ?? ??????? ??  
????????????? ??????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????.

87 ??????, FT ???????, ?? ????????, ?? ??? 107, ??????? 1 ??? ?????????? ????????  
?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????? ???????, ?? ?????????? ??????? ??  
????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ???????????, ?? ?????? ?? ? ??????????  
??????????????, ? ?? ??????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????. ??? ??????????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ?????? ??????? ?? ???????, ?? ??????????? ?? ? ??? ?? 2002 ?. ??  
?????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ???????, ??????????? ?????????? ?? ??????? ??  
????????? ?????, ? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ???????.

88 ?????? ??? ?????????? ?????????? ???????, ?? ? ?????? 301—310 ?? ???????????  
?????? ??????? ?? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ?????? ??????????? ?? ? ??? ?? 2002 ?. ?  
?????? ?? ??? ?? ???????, ? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ? ??? ?? ?????? ?? ?????? ??  
????????????? ?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????.

?????????? ?? ???

89 ?????????? Bouygues ? ?????????? ?? ??????? ???????, ?? ?????? ??? ? ????????  
?????? ??? ??????? ?? ??????? ?????? ???, ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????, ?? ??? ???????, ???????????, ?????? ?????? ?? ??  
????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ? ?? ??????? ??  
????? ?? ???????, ? ?? ?????? ?????, ?????????? ?? ??????? ???????, ?????? ??  
????????????? ? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????????? ???????.

90 ? ????? 40 ? 41 ?? ?????????? ??????? ??? ???????, ?? ?????? ??? ? ??????, ?? ?  
????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? FT ??? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?, ??  
?? ? ??????? ?????? ?????????? ???????????, ?????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??  
?????????.

91 ? ????? 262 ?? ?????????? ??????? ??????? ??????? ??????? ?? ??????, ?? ???  
????????????? ?????????? „????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?  
?? ??? „????????? ?? ??????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????  
?? ?????????? ???????, ????? ?????????? ?????????? ???????, ??? ??? ?????????? ???  
?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ???????, ?? ?????????? ???????.

92 ? ????? 293—298 ?? ?????????? ??????? ??????? ??????? ?? ?????? ?????????? ???????  
?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ??-????????? ?? ????? 293—295 ?? ??? ??????? ??

??????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ????? ?????????? ??? ?? ?????????????? ?? ????????  
??????, ??? ?????? ??? ??????????, ??? ?????????? Bouygues ?? ?????????? ??? ?? ??????  
?? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ??? ?? ???????.

93 ?? ?????? 296 ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ??????, ?? „?? ?????  
?????? ?????????? ?? [??] ?????? [...] ?????????? ?? ?????????? ?????? ??? ??  
????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??  
????? ?? 9 ??????? ???, ??? ?????? ?????? ? ?????????? [...] ?????? [??]“, ?? „??  
????????? ? ??????? ?? ?????????? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 2002  
?, ?? ?????? [?????] ?????? ?? ??????, ?? ? ?????“.

94 ?? ?????? 297 ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? ???????, ??  
„????????[??] ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? [...] ?? ?????? ?????? ? ?????????? ???,  
?? ?????? ?? ?????? ?????? [...] ?????? [??], ?????? ?? ? ?????????? ?? ???? 2002  
?. [...] ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ?? ? ?????????? ??  
????????? ?????? ?? 9 ?????? ???, ??? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 4  
????????? 2002 ?.“.

95 ?? ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????, ? ?????? 299 ?? ?????????? ???  
?????? ?????? ?? ??????, ?? ??????? ?????? ?? ? ?????????? ?????? ???????  
?? ?????????? ?? ??? ??????????, ?? ??? ??-????? ?????????? ? ?????????? ?????? ??  
?? ??????, ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????.

96 ??????, ?????????? ?????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ??? ??????  
?? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ???? 2002 ?. ? ?? ?????? ?? ??? ?? ???????,  
????? ?? ?????? ? ?????? 307 ?? ?????????? ?????? ??????, ?? ?????????? ?? ??? „??  
?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? „?? ?????? 309 ?? ???????, ?? ?????  
????????? ?? ? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ???????, ?????? ??????????  
????????? ?? 4 ?????? 2002 ., ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ???  
????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? FT, ??? ?????? „?? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??????, ?????????? ??????  
?????. ??-????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? [?????] ??  
????? ?? ?????? [...] ??? ?? ?????? [?????] ?????? ?? ?????????? ??????“.

97 ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ?? ?????, ?? ?????????? ? ??? ?????? ?? ??????,  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ??????, ??? ?? ?????????? ??????????  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?????? ? ??????, ??? ?????? ?????? ?????? ??? ? ?????????? ?? ??? ?????? ??????  
????????? ?, ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ?????? ?????? ??  
????? 107, ?????? 1 ???.

98 ?? ????? ?????????? ??-????? ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????????? ??? 107, ??????? 1  
????, ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??????????, ?????? ?????, ?????????? ??  
????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????, ??? ?????? ?? ??? ?????? ?????, ??????  
????????? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?? ??-?????????  
????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????, ??????????  
????? ?????????? ?????? ?????? ?????? ??????, ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????.

99 ?????????????? ??? ??????????????, ?????????????? ??? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ???  
?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ???? ?????? ??  
????? ?? ?????? ?? ??? 107, ?????? 1 ????. ?????? ?? ?????? ?????? ?? ???  
????????? ?? ?? ?????????????? ??????, ?????????? ?? ??? 108 ???, ??????, ?? ???? ?  
????????????, ?????????????? ??? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ??????, ?? ?????? ??  
????????? ??? ?? ?????????????? ?????????? (??.. ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? 17 ????  
1993 ?. ?? ??? Sloman Neptun, C-72/91 ? C-73/91, Recueil, ??. I-887, ??? 19, ?????? ?? 1  
????????? 1998 ?. ?? ??? Ecotrade, C-200/97, Recueil, ??. I-7907, ??? 35 ? ?????? ?? 13  
???? 2001 ?. ?? ??? PreussenElektra, C-379/98, Recueil, ??. I-2099, ??? 58).

100 ???? ? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ? ?????????? ???  
?????? ?????? ?? ?? ??????????, ?? ? ??? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ??? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???  
?? ?????? ??? ?? ?????? ?? ??? 107, ?????? 1 ????. (??.. ? ??? ?????? ?????? ??  
15 ??? 1994 ?. ?? ??? Banco Exterior de España, C-387/92, Recueil, ??. I-877, ??? 14,  
????????? ?? 19 ??? 1999 ?. ?? ??? ?????/??????, C-6/97, Recueil, ??. I-2981, ??? 16 ?  
????????? ?? 16 ??? 2002 ?. ?? ??? ?????/??????, C-482/99, Recueil, ??. I-4397, ???  
36).

101 ??? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??-????????? ?????? ?????? ??????, ??????????  
?? ?????? ?????? ?????? ??????, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????????  
? ?????, ??? ?? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????, ??? ?????? ?????????? ?  
????????? (??.. ? ??? ?????? ?????? ?? ??? Banco Exterior de España, ?????? ??-???,  
????? 13, ?????? ?? 17 ??? 1999 ?. ?? ??? ?????/??????, C-75/97, Recueil, ??. I-3671,  
????? 23 ? ?????? ?? 19 ?????? 2000 ?. ?? ??? ?????/??????, C-156/98, Recueil,  
??. I-6857, ??? 25).

102 ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? 107, ?????? 1 ????.  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? (????????? ?? 5 ??? 2012 ?.  
?? ??? ?????/EDF ? ??., C-124/10 P, ??? 77 ? ?????????? ?????? ??????).

103 ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ? ??? ??? ?????? ??????, ???  
????? ?? ?? ????????, ?????? ?? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ??????????, ??  
????? ?? ?? ?????? ????????????, ?????? ?????????? ?????? ?????????? Bouygues ?  
?????????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????-????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? 107, ?????? 1 ????.

104 ?????? ??? ?? ??-????????? ??????, ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??  
????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??, ?????? ?? ?  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ? ?????????? ?? ??????  
????????? ??? ?? ?????? (??.. ? ??? ?????? ?????? ?? 24 ????? 1980 ?. ?? ???  
?????/??????, 72/79, Recueil, ??. 1411, ??? 24).

105 ?? ?????????? ??????, ?? ??? ?????, ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??????????  
?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??  
? ??????, ??? ?? ?? ?????? ?????? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?????????, ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?? 4 ?????? 2002 ?, ?? ? ?? ?????? ??  
????? ?? ???????, ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ???????, ?????????? ??  
????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ???????, ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??

106 ??-?????? ? ?????? ?? ?? ????????, ?? ?? ??????????? ?? ??? ???????, ?? ? ???????  
????? ?? ??????? ?????— ?????? ?? ?????? ???????????????, ?? ?????? ?? ???????, ? ??-  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ??????  
????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ??????????  
— ?? ????? ?????????? ?? ?????????? ?????? (?? . ? ??? ?????? ?????? ?????? ?? ??????  
Ecotrade, ??????? ??-???, ????? 41).

107 ? ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ???????????, ?????????????? ??  
?????? ?? ??????? ???????, ???? ?? ?????? ?? ??????????? ?????? ?? ???????  
(?? . ? ??? ?????? ?????? ?? ??? Ecotrade, ??????? ??-???, ????? 43 ? ??????? ?? 8  
?????? 2011 ?. ?? ??? Residex Capital IV, C-275/10, ???????, ??? I-13043, ????? 39—42).

108 ?????? ??? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????  
????????? ???????, ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????,  
????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??????????  
????????? (?? . ? ??? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????/??????, ??????? ??-???,  
????? 25—28).

109 ???????????, ?? ?? ?? ??????, ?? ? ?????? ??????? ??????, ?????????? ?????? ??  
????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????, ?? ??? ?????? ??????, ???????????,  
?????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ???????, ? ?? ?????, ??????????? ?? ?????????? ??????  
?? ? ????? ??????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????? ?? ???????????????  
?? ? ?????? (?? . ? ??? ?????? ?????? ?? 8 ?????????? 2011 ?. ?? ???  
?????/??????, C-279/08 P, ???????, ??? I-7671, ????? 111).

110 ?? ?????? ?? ???, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???, ?? ? ?????????? ?????? ??  
????????? ?? ??? ????? ?? ??????????? ?? ?????? ??????/????????????? ??  
????????? ???????, ??? ??????????? ?? ? ??????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ?? ??? ????? ?? ???, ??? ?? ?? ?? ?????? ??????? ?? ??? ?????????????? ??  
????????? ?? ???, ?? ??????? ???????.

111 ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?? ??????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??  
?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????, ?? ?????? ?????????? ?? ??????????  
????????? ?? ??????? ???????, ??????????? ?? ??????? ?? ?????, ??? ? ?? ??????????? ??  
????????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ???????.

112 ?? ?????????? ???????, ??? ?????? ?? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ??????????  
??????????, ?? ? ??? 301—310 ?? ??????????? ??????? ??????? ?????? ??? ? ??????????  
?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ???????.  
????????? ??-????????? ?? ??????????? ?? ?????? 96 ?? ?????????? ??????? ??????  
??????, ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????????  
????????? ?? ??????? ???? 105 ? 110 ?? ?????????? ???????.

113 ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????  
??????????????, ?? ?????? ?? ??????? ??????? ? ?????? 310 ?? ??????????? ???????  
??????, ?? ?????????? ?? ?? ? ?????????? ? ?????? ?? ?????, ?????? ?????? ??????  
????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????? Bouygues ? ?????? ?????? ?? ??????  
????????? ?? ?????????? ??????? ?? ???????.

114 ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ???? ????????, ???  
?? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???????.

?? ??????? ????

115 ??????? ??? 61, ??? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ? ??????? ??  
?????? ?? ??????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ?????????? ??  
??????, ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ???.

116 ? ?????????? ?????? ?????? ?????????? ? ??????? ? ??????????????????, ?????????? ??  
????????? ?????? ?????????? ?? ?????, ?? ??? ?????, ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? T-  
450/04 ?? ?????? ?? ????? 1 ?? ???????, ???????, ?????????? ?????????? ? ?????????? ??  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? 2002 ., ?? ?????? ??????  
?? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ??????????  
????????? ?????????? ?? FT ? ??????? ?? ?????? ?? ?? ??? T-425/04 ? T-444/04,  
????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ??????????  
????????? ?? ??????????, ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? FT.

?? ??????? ?? ??? T-450/04 ?? ?????? ?? ??? 1 ?? ??????? ???????

117 ?? ??? 70—79 ?? ?????????? ???????, ?? ? ??????? ??????? ?? ?  
????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? Bouygues ????, ??  
????????? ?? ? ??? 2002 ?. ??? ?? ??? ?? ?????????? ?????????? ???????.

118 ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? 1 ?? ??????? ???????,  
????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ? ??? 2002 ?. ???  
????????? ??????, ?? ?????? ?? ??????? ?? ??????? ???????.

?? ??????? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????, ??????? ?? ??????????  
????????? ?? FT, ?????????? ?? ??? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?????????? ???????  
?? ??????????, ?????????? ?? ??????? ?? FT

?????? ?? ???????

119 ? ??????? ??? ?? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ? FT  
?????????, ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????????  
?????, ??? ? ?????? ?????? ?? ???????, ? ?????? ?????????? ?? ? ?????? ?? ??????????  
2002 ., ?? ??? ?????, ? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? 2002 ?,  
?? ?????. ??? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ??????  
????????? ??? ?????-????????? ?????. ?????? ?????? ?????????, ?? ??? ??? ??  
??, ??? ?????? ???????, ?? ?? ??? ?????? ???????, ?? ?? ?????? ????.

120 ? ??????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?????????? ? FT ??????? ??-  
?????????, ?? ? ??????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????  
?????, ?? ? ?????? ?????????? ?????????? ?? ? ?????? ?? 2002 ?. ?? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? 2002 ?.  
????? ??? FT ???, ?? ?????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ??  
????????? ???????, ??? ??? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ??? ? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??.

121 ??? ?????????? ?????????? ? FT ???????, ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? 12 ??  
2002 ?. ??? ??? ?? ? ?????? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ???????, ?????? ?? ?? ??????? ??

? ?????????? ?? FT, ? ?? ??? ????? ??????? ??????? ?? ???????????, ????, ?? ??? ?? ?? ??  
?????????? ????, ?????????? ????? ??????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??????.  
???? ????, ?????????? ??? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??  
????????? ????, ?????? ?? ?????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??.

122 ?? ??? ?????? ?????? ??????? ?? FT ??????? ??, ?? ??????????? ?? ? ??  
?? 2002 ?. ?? ??????? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ??  
?????? 2002 ?. ?? ??????? ?? ?????? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??  
?????? ? ??????????? ?? FT. ? ??????? ??????? ?? ??????? ?? 28 ??? 2004 ?. ??  
?????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?? ????? ???????????, ?? ?? ??????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? FT ??? ??  
2002 ?, ?? ?? ? ?????????? ?? ?????????-????????? ?????? ?????? ?????????? ?? 12 ??  
2002 ?. ?? ?????? ???????.

123 ?? ??? ?????????? ??????? ?? FT ???????, ?? ?? ??? ?????? ?????? ??  
?????? ?? ?? ???????????, ?? ????? ?????????? ?? 12 ?? 2002 ?. ?? ???????????, ??  
?? ??????, ?? ??????? ?? 2002 ?. ?? ????? ?? ??????? ?? 28 ??? 2004 ?. ?? ??  
?? ??????? ?????????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? 12 ?? 2002 ?. ??  
????????? ?? ??????? ?? ?????? 2002 ?, ?? ????? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ??  
????????? ?? ???????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?? 2002 ?,  
???? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? FT ??? ?????? ??????? ??  
2002 ?, ?? ?????????? ?? ?????? Mobilcom, ?????????????? ?? ?? ?? ???????????  
????????? ?? ?????????? ?? ?? ???????????.

124 ?? ???, FT ???, ?? ??????? ?? ?????, ?? ??? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??  
????????? ?? ?? ??????????? ?? FT, ??? ?? ?? ?? ??, ?? ???????, ??  
???? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ??  
??????????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????????, ?? ?? ??  
?????? ?? ??????? ?? ??????? ?? 9 ??????? ?? ?? ?? ?? ?? 18 ??????.  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????????  
????????? ?? FT ?? ?????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ???????.

?????????? ?? ??

125 ?? ??????? ?? ??????? ?? FT ?? ??????? ??, ?? ???????  
????????? ?? ??????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? 12 ??  
2002 ?. ?? 20 ??????? 2002 ?. ??????????? ?? -????????? ??, ?? ?? ??????????? ??  
12 ?? 2002 ?. ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?? ?? ?? 2002  
?. ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? 2002 ?. ?? ??  
????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? FT.

126 ?? ??? ??????? ?? -????? ?? ??????? ?? ?? ???????, ?? ?? -?????? ?? ??  
?????????? 188 ? 189 ?? ??????? ?? ??????? ??, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????????, ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ??  
?????????? ?? ??????? ?? 12 ?? 2002 ?.

127 ??-??????, ??-?????? ?? ?????????? 194 ?? ??????? ?? ??????? ??, ??  
????????? ??, ?? ??????? ?? „????[...]?? ??????? (????? ? ?????????????? ??????? ?  
????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ??????????? ?? ??  
?????????? ?? ??????? [...] ?? FT, ??? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??  
?????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??  
????“[?????????? ?????]. ??????? ??, ?? ????? ?? ????? ?? ?? ?? ?? ??????? ?? ?? ??  
?? FT, „?????????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ????? ?? ????? ?? ???????, ?? ?? ?? ???????

? ?????????? ?? FT, ??? ??? ??????? ? ?????, ?? ?????????? ?????????? [?? FT] ? ??-  
?????????“ [????????????? ??????].

128 ? ?????????? 196 ?? ??????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????? ??  
????????? ???????, ?????????? ???????, ?? „????????? ?????? ?????????? ??????? ??  
????????? ??????? ? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????? ??  
????????? ??????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? [...] ,  
????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ??? [...] ?  
??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?? ERAP ?? FT“  
[????????? ??????].

129 ?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ???????, ?? ?????????? ?? 4 ??????????  
2002 ?. ? ??????? ?? ??? ?? ???????, ????? ??, ?? ?????????? ???????,  
?????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ??????? ?? 107, ??????? 1 ????.

130 ? ??? ???????, ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ? FT ??????, ?? ????????  
????????? ? ?????????? ?????? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ? ??????? ?? ??? ??  
????????? ?????? ?? ?? ???????, ?? ?????? ??? ?????????? ?? 103 ? 104 ?? ??????????  
????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ???????, ??? ????? ??  
????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? . ?????????????? ??  
????????? ?? ?? ?????????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ??????  
????????? ?? ?????? ??, ????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??, ?? ?  
????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ?????.

131 ??????? ?, ?? ?????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ?? ??? ?? ??? ?????? ??????? ?? ????  
?? ???????, ??????? ?? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?? 9 ??????? ???,  
????? ??????? ?? ??????? ? ?????????? . ?? ????? ??????? ?????? ?? ?? ???????, ??  
????????? ?? 4 ??????? 2002 ?. ? ?????????? ?? ?????? ???, ? ????? ?????????? ?  
????????? ?? ?????? ?? ???????.

132 ?????? ??? ?????????? ??????? ? ???????, ?? ?????? ?? ???????, ?? ?????? ?? 4  
????????? 2002 ?. ?? ?????????? ??????? ? ???????????, ? ?????????? ?? FT ??????????  
?? ??????? ?? ??? 107, ??????? 1 ????.

133 ???-??????, ??? ?????? ?????? ??????? ? ?????? 4, 6, 10 ? 15 ?? ?????????? ???????, ??  
????????? 212 ?? ??????? ??????? ? ???????, ?? ??? ?????? ?????? ???—??? 2002 ?. Moody's  
? S & P ?? ??????? ??????? ? ??????? ?? FT ?? ?????????? ??????? ? ??????????????  
????? ??? ?????????? ???????????, ??? ?? ???????, ?? ??? ?????? ?? ??????? ???  
????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? FT.

134 ??-??????, ?? ?????????? ? ??????? ??? ?????? 112 ? 116 ?? ?????????? ???????  
????????? ???????, ?? ???-????? ?? 9 ??????? 2002 ?. ?? ?????????? ? ??????? ?? ?? ???????,  
?? ?????????? ? ?????? 132 ?? ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????????? ?? FT ?? ?????????? ??  
????????? ??????????.

135 ??????, ?? ??? 14 ? 17 ?? ?????????? ??????? ? ???????, ?? ?? 11 ? 12 ??????? 2002  
?. FT ? ??????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ?? ?????? ?????????? 2,9 ???????  
????, ?? 15 ?????? 2003 ?. ? ??????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????  
5,5 ??????? ??? ? ?? 10 ??????? 2003 ?. ? ?????????? ?????? ?????? ?? 15 ??????? ???  
?? ?????????? ?????? ?????? ??????? ??????.

136 ?? ?????????? ??????, ?? ????? ??????? ????? ?????????? ? ?????????? 194 ??  
????????? ??????, ?????? ?? ??????? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ??? 107,  
????????? 1 ????, ???? ???? ? ??????? ?? FT „?? ?????? ?????????? ?? ?? ?????????? ??  
?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????? ?????????? ?? ?? ???“  
[????????? ??????].

137 ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????, ???? ????  
????????? ?? ??? 107, ?????? 1 ????, ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ??  
????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ?????? ?? 9 ?????? ??????. ?????? ?? ?? ????, ??  
FT ?? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?????????? ?????????? ??  
?????, ???? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? 196 ?? ?????????? ??????, ??  
?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??  
????? ?????? ?? ?????? ?? 9 ?????? ????.

138 ?????? ???? ? ??????? ?? 116 ?? ??????? ?????????? ?????????? ???????, ?? ?? 5  
????????? 2002 ?. ?? ?????????? ?? ?????????? FT ? ???????, ?? ?????? ?? ????  
????????? „?????“, ?????????? ?? ?????????? ??????, ?????? ??? S & P ?  
??????, ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????, ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ?? ??????  
„????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? FT“, ? ?? 9 ?????? 2002 ?. Moody's ? ??????,  
?? ? ?????? „????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?? 9 ?????? ????.

139 ??? ?? ??? ??????, ?? ??? ??????, ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??????  
?? 9 ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ??????, ?????????? ?? ?????? 107 ??  
????????? ?????? ?????? ??????, ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
? ??? 132 ?? ?????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ??  
????????? ?? ??? 107, ?????? 1 ????.

? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? FT, ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? FT

140 ?????? ?? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??  
?????, ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??  
FT, ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?????????.

141 ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? FT,  
????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????????? Bouygues ?? ?????? ?? ??? 2 ?? ??????????  
??????.

142 ??? ??? T-425/04, T-444/04 ? T-450/04 ?????? ?? ?????? ?????? ?? ??? ??  
????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ??  
????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ?????? ?? ?? ??????????.

? ? ?????????? ??

143 ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?, ???? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??  
????????? ?? ??????.

? ? ?????????? ? ?????????? ???? (????? ?????) ????:

1) ???? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ?? 21 ??? 2010 ?. ??  
????????? ??? ???? ???? ???? ? ??./?????? (T-425/04, T-444/04, T-450/04 ? T-456/04).

2) ???? ???? T-425/04, T-444/04 ? T-450/04 ?? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ??  
????????? ?? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ?? ???? ???? ???? ?? ???? ??  
???????, ?? ???? ???? ?? ?? ???? ?????.

3) ???? ?? ?? ???? ???? ?? ?? ???? ???? ?? ?????.

???????

\* ???? ?? ??????????????: ???????.